

## Obblighi di divulgazione in relazione alla raccolta e al trattamento di dati personali in applicazione del Regolamento generale europeo (UE) sulla protezione dei dati (General Data Protection Regulation, di seguito «GDPR»)

La sicurezza dei dati è importante, per cui vi preghiamo di leggere con molta attenzione le informazioni riportate qui di seguito.

Credit Suisse Life & Pensions AG («CSLP»), inclusa la succursale italiana («CSLP IB»), pubblica la seguente clausola di protezione dei dati alla luce dell'entrata in vigore del Regolamento UE sulla protezione dei dati.

Nel caso in cui gli obblighi elencati in questo documento siano in contrasto con la proposta di polizza di assicurazione e/o le condizioni generali di polizza, la regolamentazione GDPR riveste maggiore rilievo normativo.

### 1. Campo di applicazione del Regolamento generale sulla protezione dei dati

Il Regolamento generale UE sulla protezione dei dati (GDPR) è un nuovo regolamento dell'UE che entra in vigore nell'intera Unione europea a partire dal 25 maggio 2018. La norma disciplina, in ordine alle imprese come titolari del trattamento o responsabili del trattamento, la gestione dei dati personali e si applica sia per le aziende con sede nell'UE e per le aziende extraeuropee con una filiale all'interno dell'UE, sia anche per le imprese extraeuropee che trattano dati personali di cittadini dell'Unione europea.

### 2. Definizione di «dati personali»

Ai fini della regolamentazione GDPR, per «dato personale» si intende qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile. Si considera identificabile la persona fisica che può essere identificata, direttamente o indirettamente, con particolare riferimento a un identificativo come il nome, un numero di identificazione, dati relativi all'ubicazione o altri elementi caratteristici.

La regolamentazione GDPR considera determinati dati personali come parte di una «categoria particolare» (in conformità all'art. 9). Si tratta nella fattispecie di dati che rivelano l'origine razziale o etnica, dati genetici o biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, nonché dati relativi alla salute.

In relazione all'intermediazione da parte di CSLP per un'assicurazione sulla vita, alla (possibile) formulazione del contratto, accettazione della proposta e/o per finalità amministrative, sono importanti anche i seguenti dati personali:

- Nome
- Data di nascita
- Luogo di nascita
- Indirizzo

### 3. Dati biometrici

I dati biometrici ai fini della regolamentazione GDPR sono dati personali ottenuti da un trattamento tecnico specifico e relativi alle caratteristiche fisiche, fisiologiche o comportamentali di una persona fisica che ne consentono o confermano l'identificazione univoca. *Prima che CSLP tratti dati biometrici, occorre il vostro esplicito consenso.*

### 4. Necessità di comunicare i dati personali a CSLP

Con riferimento alla formulazione del contratto, accettazione della proposta e/o per finalità amministrative in relazione al ramo vita di CSLP, dobbiamo fare affidamento sulla divulgazione di tutti i dati personali, senza trascurare che i requisiti di legge e normativi applicabili impongono a CSLP la comunicazione di questi dati. In assenza dei dati personali, CSLP è impossibilitata a elaborare l'accettazione di un contratto o a mantenere una relazione contrattuale in essere.

In particolare, le leggi contro il riciclaggio di denaro richiedono l'identificazione dell'interessato sulla base di documenti d'identità e altri documenti prima che sia possibile aprire una relazione contrattuale. Inoltre, CSLP deve poter fare affidamento su dati personali corretti e le modifiche/integrazioni alle informazioni fornite devono essere comunicate tempestivamente a CSLP.

### 5. «Processo decisionale automatizzato» e «profilazione» ai sensi dell'art. 22 - GDPR

#### 5.1 «Processo decisionale automatizzato»

In linea generale, CSLP non ricorre ad alcun «trattamento automatizzato» esclusivo ai sensi dell'art. 22 - GDPR. La soluzione tecnica adottata da CSLP confida sempre nelle decisioni di una persona fisica.

#### 5.2 «Profilazione»

CSLP tratta automaticamente certi dati con l'obiettivo di valutare determinati aspetti che si riferiscono a una persona fisica, in particolare per analizzare aspetti che attengono alla situazione economica e allo stato di salute (profilazione). CSLP deve attenersi, ad esempio, alle leggi contro il riciclaggio di denaro e si avvale della profilazione per ottemperare agli obblighi legali e normativi applicabili.

# Informazioni sulla protezione dei dati

Le seguenti informazioni forniscono una panoramica sulla raccolta e il trattamento dei vostri dati, ovvero i dati raccolti in ordine a un terzo e sulle rispettive disposizioni in materia di protezione dei dati. La scelta dei dati da raccogliere e trattare dipende sostanzialmente dai servizi concordati per contratto tra CSLP e la persona a cui si riferiscono tali dati.

## 1. Designazione dell'attività di trattamento

Avvertenze sulla protezione dei dati in relazione all'intermediazione da parte di CSLP per un'assicurazione sulla vita, alla (possibile) formulazione del contratto, accettazione della proposta e/o per finalità amministrative di un'assicurazione vita.

## 2. Nomi e dati di contatto dei responsabili

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS AKTIENGESELLSCHAFT  
Pradafant 21  
P.O. Box  
FL – 9490 Vaduz  
Liechtenstein

CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS AKTIENGESELLSCHAFT (ITALIAN BRANCH)  
Via Santa Margherita  
I-20121 Milano  
Italy

## 3. Dati di contatto del responsabile della protezione dei dati

Credit Suisse Group Data Protection Officer  
Credit Suisse Services AG, London Branch  
Data Protection Officer  
One Cabot Square London E14 4QJ Great Britain  
E-mail: [data.protection@credit-suisse.com](mailto:data.protection@credit-suisse.com)

## 4. Autorità di vigilanza

FMA  
Finanzmarktaufsicht Liechtenstein  
Landstrasse 109  
Postfach 279  
9490 Vaduz  
Liechtenstein  
<https://www.fma-li.li/>

IVASS  
via del Quirinale 21  
00187 Roma  
Tel: +39 06 421331  
e-mail: [scrivi@ivass.it](mailto:scrivi@ivass.it)  
PEC: [ivass@pec.ivass.it](mailto:ivass@pec.ivass.it)

## 5. Scopo e basi giuridiche del trattamento dei dati

### 5.1. Scopo del trattamento dei dati

I vostri dati vengono raccolti:

- per fini amministrativi in relazione alla preparazione dell'offerta e al servizio post vendita erogato a contraenti (potenziali), persona o persone assicurate, beneficiari (revocabili), procuratori, gestori patrimoniali (esterni) e/o gestori di investimenti (esterni), domiciliati e/o residenti al di fuori della giurisdizione del consulente clientela (denominati di seguito «parti rilevanti ai fini dell'assicurazione»);
- per osservare le leggi e le direttive applicabili in tema di riciclaggio di denaro, «Know your customer» e gestione del rischio;
- per adempiere a qualsiasi requisito di legge e normativo applicabile (incluso, ma senza carattere esaustivo, il Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA));
- per seguire e attenersi a direttive interne applicabili di CSLP, che si basano su obblighi legali e/o normativi;
- per finalità di sviluppo gestionale e aziendale, inclusa la raccolta centralizzata di dati e la produzione di reporting (interni), che fungono da strumenti decisionali per CSLP; e
- per sostenere CSLP nella sua attività di marketing conforme alla legge.

### 5.2. Basi giuridiche del trattamento dei dati

I vostri dati vengono trattati a norma dell'art. 6 cpv. 1 lettera b) del Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR).

I vostri dati sono trattati a tale scopo sia da CSLP sia all'interno delle società del Gruppo Credit Suisse ed eventualmente da aziende terze estranee al Gruppo Credit Suisse in Svizzera e all'estero, se ciò è necessario per le finalità indicate al punto 5.1 e/o nell'ambito dell'esternalizzazione di ordini.

## 6. Destinatari o categorie di destinatari dei dati personali

I vostri dati personali vengono raccolti, memorizzati e trattati da CSLP come titolare e responsabile del trattamento, per assicurare gli obblighi di identificazione della società di assicurazione, l'allestimento di un'offerta e la successiva cura della relazione assicurativa, come anche qualsiasi obbligo di legge e normativo applicabile.

Inoltre, i vostri dati possono essere inoltrati da una o più società del Gruppo Credit Suisse (CSG) come anche dai loro membri e affiliati (ai fini di trattamento e conservazione) alle seguenti entità:

- Credit Suisse AG, Paradeplatz 8, 8070 Zurigo, Svizzera;
- Credit Suisse (Switzerland) Ltd., Paradeplatz 8, 8070 Zurigo, Svizzera;
- Credit Suisse Trust AG; Paradeplatz 8, 8070 Zurigo, Svizzera
- Credit Suisse Center of Excellence, Rajiv Gandhi Infotech Park – Phase II Hinjewadi, 411057 Pune, India
- Lifeware S.A., Salita ai Ronchi, 6934 Lugano-Bioggio, Svizzera
- Swiss Post Solutions AG (SPS), Pfingstweidstrasse 60b, 8080 Zurigo, Svizzera;
- qualsiasi banca terza e/o altri istituti finanziari (comprese le società di riassicurazione), con i quali CSLP mantiene oggi o manterrà in futuro una relazione in riferimento alle assicurazioni del ramo vita;

- contabili, revisori dei conti, consulenti legali e altre società di consulenza;
- manager, direttori e/o incaricati che forniscono qualsivoglia genere di servizi per CSLP in relazione alle assicurazioni del ramo vita; e
- società del Gruppo Credit Suisse e/o società terze alle quali CSLP ha esternalizzato uno o più compiti e che per questo ricevono e trattano dati personali.

A CSLP è inoltre consentito trasmettere i vostri dati personali al tribunale, alle autorità e/o alla polizia, se richiesto per legge o in virtù di una disposizione giudiziaria applicabile.

## 7. Trasmissione di dati personali a un paese terzo

CSLP è legittimata a trasmettere i vostri dati personali in relazione all'accettazione di una richiesta, alla formulazione del contratto e/o per finalità amministrative alle aziende indicate al punto 6. In ordine alle finalità del trattamento dei dati descritte al punto 5.1, a CSLP è consentito trasmettere i vostri dati personali a destinatari al di fuori dell'UE e dello Spazio economico europeo (SEE), i cui regolamenti sulla protezione dei dati nonché leggi sulla riservatezza e la protezione dei dati non sono necessariamente comparabili a quelli dell'UE e/o del SEE.

## 8. Durata della conservazione dei dati personali

Dopo la raccolta i vostri dati vengono conservati da CSLP, ovvero dai destinatari e responsabili del trattamento specificati al punto 6, fin quando necessario, tenendo conto degli obblighi di conservazione legali applicabili, per il rispettivo adempimento dei compiti ai sensi del punto 5.1 – siano questi requisiti disciplinati per contratto o in altra forma legale. CSLP vi fa presente, in quanto persone cui si riferiscono i dati, che lo scopo di un'assicurazione sulla vita è vincolata perlopiù a durate contrattuali di lungo periodo e che la conservazione dei dati personali è pertanto necessariamente a lungo termine.

## 9. Diritti dell'interessato

Secondo il Regolamento generale sulla protezione dei dati vi spettano i seguenti diritti:

- Se i vostri dati personali vengono trattati, avete il diritto di ottenere l'**accesso** ai dati personali memorizzati che vi riguardano (art. 15 GDPR);
- Qualora venissero trattati dati personali inesatti, avete il diritto di ottenerne la **rettifica** (art. 16 GDPR);
- Se sono date le premesse di legge, potete richiedere la **cancellazione** o la **limitazione** del trattamento nonché fare **opposizione** al trattamento (artt. 17, 18 e 21 GDPR); e
- Se avete dato il vostro consenso al trattamento dei dati o se questo riposa su un contratto e il trattamento viene effettuato con mezzi automatizzati, avete eventualmente un diritto alla **portabilità o trasferibilità dei dati** (art. 20 GDPR);

Se vi avvalete dei vostri diritti sopra menzionati, il titolare del trattamento verifica se sono soddisfatte le rispettive condizioni di legge.

Inoltre sussiste il diritto di formalizzare un reclamo all'ufficio preposto alla protezione dei dati.

Si prega di notare che il Regolamento generale sulla protezione dei dati non agisce ad esclusione di altre leggi sulla protezione dei dati ed eventualmente altre leggi sulla protezione dei dati applicabili alla vostra relazione con CSLP.

## 10. Obbligo di comunicazione dei dati

Siete tenuti a comunicare i vostri dati. Quest'obbligo risulta dai dati necessari per il contratto d'assicurazione.

CSLP, ovvero i destinatari e responsabili del trattamento specificati al punto 6, necessitano dei vostri dati per poter elaborare la vostra proposta di assicurazione sulla vita e per poter stipulare il contratto di assicurazione con voi.

Per ulteriori informazioni consultate le altre nostre informative sulla privacy (incluso il nostro supplemento per il California Consumer Privacy Act per i clienti del Credit Suisse residenti in California a partire dal primo di gennaio 2020) all'indirizzo:

<https://www.credit-suisse.com/us/en/legal/privacy-statement.html>

o ci contattate all'email [us.data-protection@credit-suisse.com](mailto:us.data-protection@credit-suisse.com).